

## 要況快報#41 - COVID-19 應急響應措施

以下是關於聖荷西市如何減緩新型冠狀病毒(COVID-19)的傳播並減少感染人群數量的資訊

資料來源：  
聖荷西市  
緊急運作中心

### 聯絡信息：

羅薩裡奧·尼維斯(Rosario Neaves)，通訊部主任 / EPIO; 210-823-3908  
聖荷西市媒體熱線：408-535-7777  
聖荷西市客戶聯絡中心：3-1-1 (408-535-3500)

### 電子郵件：

[EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

報告日期/時間： 2020 年 4 月 2 日，上午 10:00

**聖塔克拉拉縣新聞發布會：** 聖塔克拉拉縣今天上午 10:00 舉辦新聞發布會，會上提供有關我縣 11 家醫院應激能力以及為擴大床位數量而開展的工作的詳細信息。我縣 Facebook 在線直播該簡報：  
[www.facebook.com/sccpublichealth](http://www.facebook.com/sccpublichealth)。

## 有關聖荷西市城市服務和/或營運的更新

- **食品分配圖：** 今天，4 月 2 日，聖何西市發布了食品分配圖 ([bit.ly/SCCFoodMap](http://bit.ly/SCCFoodMap))，其中包含縣級食品分配地點的重要信息，以確保有需要者的食品安全。通過與聖塔克拉拉縣、非營利性社區合作夥伴、學區和宗教信仰的組織的合作，矽谷自強聯盟 (Silicon Valley Strong coalition) 現在擁有 129 個食品配送站點，週一至週五運營。查詢有關獲取如何獲取食物資源，捐贈或志願者的更多信息，請訪問 [siliconvalleystrong.org](http://siliconvalleystrong.org)，或請致電 2-1-1 (提供多種語言的全天候服務)，或短信發送郵政編碼到 89821。

**聖何塞公共圖書館：** 在之前的“讀書夥伴” Partners in reading (PAR) 新聞簡報中，聲明所有聖何西公共圖書館都將關閉至 5 月 3 日。儘管聖克拉拉縣的居家令延期至 5 月 3 日，但是聖何西公共圖書館尚未確認或確定重新開放的時間。請訪問 [sjpl.org/covid19](http://sjpl.org/covid19) 查詢圖書館詳細更新信息。

- **建築施工指導：** 聖克拉拉縣公共衛生部門 3 月 31 日的法令進一步限制了建築施工活動。大部分的建築活動必須在 5 月 3 日之前停止。對於民宅建築施工，只有正在建造可負擔住

房以及無家可歸者庇護所的項目才能繼續。基本醫療保健和公共工程項目不受限制。為了幫助向施工申請人/承包商更好的解釋當前正在進行的施工的新限制和要求，建築規劃和法規執行部以及經濟發展辦公室的工作人員創建了一個[建築施工指南](#)的網頁。請訪問[www.sanjoseca.gov/permitcenter](http://www.sanjoseca.gov/permitcenter) 查閱有關許可證、檢查和施工協議的更多信息。

- **必要商業的保持社交距離協議：** 聖克拉拉縣公共衛生部 3 月 31 日的法令要求必要商業在 4 月 3 日之前創建，發布和實施《保持社交距離協議》。必要商業必須向所有僱員提供《保持社交距離協議》的副本，並向執行機構提供實施執行該法令的證據。本縣已為必要商業準備了[英語](#)，[中文](#)，[西班牙語](#)和[越南語](#)的協議樣本文件。必要商業的商店必須為購物者提供洗手液，並限制每次進入店內的購物者人數。
- **完成 2020 年人口普查：** 在這一危機中完成人口普查非常重要，因為計量統計決定未來十年加州和聖荷西所獲得必要的聯邦資金，以用於社區中的學校、消防部門、醫院和醫療中心等服務。市政府鼓勵每個居民參與完成 2020 年人口普查，併計算每個住在家中或有在家留宿的人，包括孩子，室友和朋友。人口普查僅需要 10 分鐘完成。居民可以通過在線 ([my2020census.gov](http://my2020census.gov))，電話 (844-330-2020) 或通過郵件進行回復。在線普查和電話支持提供英語和其他 12 種語言，包括西班牙語，越南語，俄語，菲律賓語和中文等。有關更多信息請訪問 [www.2020census.gov](http://www.2020census.gov)。

請訂閱聖荷西市 [新聞發布電子通知清單](#)來接收要況快報，並且在 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 和 Facebook、Twitter、Instagram 與 Nextdoor 上關注我們 @CityofSanJose.

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在 [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

個人罹患 COVID-19 的風險與人種, 族群或文化無關。市政僱員們必須遵守歧視與騷擾的相關政策, 禮貌並尊敬地對待同事和民衆。任何形式的歧視和/或騷擾均視為違反政策, 絕不寬容此等行爲。

###

## 要况快报#41 - COVID-19 应急响应措施

以下是有关圣何塞市为减缓新型冠状病毒（COVID-19）的传播并减少感染人数的应对措施的信息。

### 资料来源:

圣何塞市  
紧急行动中心

### 联系人:

罗萨里奥·内夫斯 (Rosario Neaves), 通讯部主任/ EPIO; 210-823-3908  
圣何塞市媒体热线: 408-535-7777  
圣何塞市客户联络中心: 3-1-1 (408-535-3500)

### 电子邮件:

[EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

报告日期/时间: 2020年4月2日, 上午 10:00

**斯塔克拉拉县新闻发布会:** 斯塔克拉拉县将在今天上午 10 点举办新闻发布会, 将提供有关我县 11 家医院应急能力的详细信息以及为扩大床位数量所采取的措施。将在我县的 Facebook 页面实时直播该简报会议: [www.facebook.com/sccpublichealth](https://www.facebook.com/sccpublichealth)。

### 有关圣何塞城市服务和/或运营的最新信息

- **食品分配地图:** 今日, 4月2日, 圣何塞市发布了食品分配地图 ([bit.ly/SCCFoodMap](https://bit.ly/SCCFoodMap)), 其中包含全县食品分配地点的重要信息, 以确保有需要者的食品安全。通过与斯塔克拉拉县、非营利性社区合作伙伴、学区和宗教组织的合作, 硅谷自强联盟 (Silicon Valley Strong coalition) 现拥有 129 个食品配送站点, 周一至周五运营。如需获取有关食物资源、捐赠或志愿者的更多信息, 请访问 [siliconvalleystrong.org](https://siliconvalleystrong.org), 或致电 2-1-1 (提供多种语言 24 小时服务), 或短信发送邮政编码至 89821 。
- **圣何塞公共图书馆:** 在以前的“读书伙伴” (Partners in Reading (PAR)) 通讯报道中提及, 所有圣何塞公共图书馆将关闭至 5月3日。尽管斯塔克拉拉县已将其就地避难令延长并更新至 5月3日, 但圣何塞公共图书馆尚未确认或确定何时重新开放。有关图书馆的更新请访问 [sjpl.org/covid19](https://sjpl.org/covid19) 。
- **建筑施工指南:** 圣克拉拉县公共卫生部门 3月31日的法令进一步限制了建筑施工活动。大多数建筑施工必须在 5月3日前停止。对于居民住宅建筑, 仅可负担住房的项目以及无家可归者庇护所项目才能继续开工。基本医疗保健和公共工程项目也可以不受限制。为了向希望继续进行当前施工项目的申请人 / 承包商解释新限制和要求, 规划、建

筑和法规执行部以及经济发展办公室的工作人员创建了一个[建筑施工指南网页](#)。欲知有关许可证、检查和施工协议的更多信息，请访问 [www.sanjoseca.gov/permitcenter](http://www.sanjoseca.gov/permitcenter)。

- **必要商业的保持社交距离协议：**圣克拉拉县公共卫生部 3 月 31 日法令要求必要商业在 4 月 3 日之前需建立、发布和实施其正式的《保持社交距离协议》。必要商业还必须向所有雇员提供其《保持社交距离协议》的副本，且必须向执行该命令的机构提供其实施的证据。县政府为必要商业准备了多语种的示例协议文件，包括[英语](#)、[中文](#)、[西班牙语](#)和[越南语](#)。必要商店还必须提供洗手液，并限制一次进入商店中的人数。
- **参与完成 2020 年人口普查：**完成人口普查在这一危机时期非常重要，因为统计量将决定未来十年加州和圣何塞所获取的必要的联邦资金，以用于我们社区的消防部门、医院和卫生中心等服务。我市鼓励每个人都参与完成 2020 年人口普查，并计入每个居住或借宿的人员，包括孩子、室友和朋友。人口普查仅需要 10 分钟完成。居民可以通过在线 ([my2020census.gov](http://my2020census.gov))、电话 (844-330-2020) 或信件进行回复。在线普查和电话支持可用英语和其他 12 种语言提供，包括西班牙语、越南语、俄语、菲律宾语和中文。有关更多信息请访问 [www.2020census.gov](http://www.2020census.gov)。

请订阅圣何塞市[新闻发布电子通知列表](#)要况快报，并在 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 和在 Facebook, Twitter, Instagram 和 Nextdoor 等媒体上关注 @CityofSanJose。

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在 [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

个人罹患 COVID-19 的风险与其人种、民族或文化无关。市政府员工必须遵守《歧视和骚扰政策》，礼待尊重同事和公众。任何形式的歧视和/或骚扰都将被视为违反政策，绝不姑息。

###